



Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Mit dem Wandschalter können Sie die folgenden Lichtmodi auswählen:

- 100 % kaltweiße Beleuchtung bei 6500K
- 100 % warmweiße Beleuchtung bei 3000K
- Helligkeit 100% 4000K
- Nachtlicht

Die Auswahl erfolgt durch kurzes Ein- und Ausschalten der Leuchten.

Es wird immer das zuletzt eingestellte Lichtszenario wiedergegeben (Memory-Funktion).

Die Zustandsspeicherung des Lichtszenarios erfolgt nach 15 Sekunden. Um den gespeicherten Zustand der Leuchte nicht zu verstellen, darf der Abstand zwischen den Wiedereinschaltvorgängen nicht kürzer als 5 Sekunden

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Es wird immer das zuletzt eingestellte Lichtszenario wiedergegeben (Memory-Funktion).

Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

Bedienung der Fernbedienung

1. Ein
2. Aus
- 3 & 4. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.

5 & 6. Lichtfarbe: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird die wärmste bzw. kälteste Farbeinstellung schneller erreicht.

7. Mode: zyklische Modi Schaltung

- 100 % kaltweiße Beleuchtung bei 6500K
- 100% warmweiße Beleuchtung bei 3000K
- Helligkeit 100% 4000K
- Nachtlicht

8. Nachtlicht**Fernbedienung einrichten**

Nehmen Sie bitte die Leuchte für 10 Sekunden vom Netz. Danach schalten sie die Leuchte über den Wandschalter ein und zur gleichen Zeit drücken Sie die "ON" Taste auf der Fernbedienung. Nach circa vier Sekunden bestätigt die Leuchte die erfolgreiche Programmierung mit einem mehrmaligen Blinken. Jetzt kann die Leuchte mit der Fernbedienung gesteuert werden. Das entkoppeln der Fernbedienung funktioniert auf die gleiche Art und Weise, nur es muss statt der "ON" Taste die "OFF" Taste gedrückt werden.

Opis rada svjetiljke bez daljinskog upravljača

Uz pomoć zidne sklopke možete odabrati sljedeće načine rada svjetla

- 100 % hladna bijela rasvjeta na 6500K
- 100 % topla bijela rasvjeta na 3000K
- Svjetlina 100% 4000K
- Noćno svjetlo

Možete ga odabrati sa kratkim paljenjem i gašenjem svjetiljke.

Uvijek se reproducira zadnji postavljivi raspored svjetala (memorijski učinak).

Status svjetlosnog scenarija sprema se nakon 15 sekundi. Kako se ne bi promijenio spremjeni status svjetiljke, interval između procesa ponovnog pokretanja ne smije biti kraći od 5 sekundi.

Opis rada svjetiljke s daljinskim upravljačem

Uvijek se reproducira zadnji postavljivi raspored svjetala (memorijski učinak).

Sinkroni nadzor nad više rasvjetnih tijela nije osiguran.

Rad daljinskog upravljača

1. Uključi
2. Isključi
- 3 & 4. Regulator svjetline: Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se maksimalna ili minimalna svjetlina.

5 & 6. Svjetla boja: Regulacija se odvija u fazama. Pojedinačni stupnjevi mogu se kontrolirati kratkim pritiskom. Postavka najtoplije ili najhladnije boje postiže se brže kontinuiranim pritiskom na gumb.

7. Način rada: Sklopka s cikličnim režimom rada

- 100 % hladna bijela rasvjeta na 6500K
- 100 % topla bijela rasvjeta na 3000K
- Svjetlina 100% 4000K
- Noćno svjetlo

8. Noćno svjetlo**Namještanje daljinskog upravljača**

Isključite rasvjetno tijelo iz dovoda struje tijekom 10 sekundi. Potom uključite rasvjetno tijelo pomoću zidne sklopke i istodobno pritisnite gumb "ON" na daljinskom upravljaču. Nakon otprilike četiri sekunde, rasvjetno tijelo potvrđuje uspješno programiranje ponovljenim treptanjem. Sada se rasvjetnim tijelom može upravljati daljinskim upravljačem. isključivanje daljinskog upravljača funkcionira na isti način, samo što umjesto gumba "ON" treba pritisnuti gumb "OFF".

Description des fonctions sans la telecommande

À l'aide de l'interrupteur mural, vous pouvez choisir les modes d'éclairage suivants

- 100 % d'éclairage blanc froid à 6500 K
- 100 % d'éclairage blanc chaud à 3 000 K
- 100 % de luminosité 4 000 K
- Veilleuse

Vous pouvez le sélectionner en allumant et en éteignant brièvement la lampe.

L'effet de lumière réglé en dernier est toujours restitué (effet mémoire).

L'état du scénario lumineux est enregistré après 15 secondes. Afin de ne pas modifier l'état enregistré du luminaire, l'intervalle entre les processus de redémarrage ne doit pas être inférieur

Description des fonctions avec la telecommande

L'effet de lumière réglé en dernier est toujours restitué (effet mémoire).

Il n'est pas prévu de pouvoir commander plusieurs lampes en même temps.

Utilisation de la telecommande

1. On
2. Off
- 3 & 4. Regulateur de luminosité : Ce réglage se fait par paliers. Les différents degrés se règlent par une légère pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosité maximale ou minimale.

5 & 6. Couleur de la lumière : le réglage se fait par étapes. Une courte pression permet de passer d'un niveau à l'autre. En appuyant en permanence sur la touche, on atteint plus rapidement le réglage de la couleur la plus chaude ou la plus froide.

7. Mode : sélection des modes cycliques

- 100 % d'éclairage blanc froid à 6500 K
- 100 % d'éclairage blanc chaud à 3 000 K
- 100 % de luminosité 4 000 K
- Veilleuse

8. Veilleuse**Régler la télécommande**

Débranchez les lampes pendant 10 secondes. Ensuite, allumez-les au moyen de l'interrupteur mural et appuyez simultanément sur la touche «ON» de la télécommande. Après environ quatre secondes, la lampe confirme la bonne programmation en clignotant plusieurs fois. La lampe peut désormais être contrôlée au moyen de la télécommande. Pour découpler la télécommande, il faut procéder de la même manière, sauf qu'il faut appuyer sur la touche «OFF» au lieu de la touche «ON».

Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača

Pomocou nástenného vypínača môžete zvoliť nasledujúce režimy osvetlenia

- 100 % studené tmavé svetlo (6500K)
- 100 % teplé biele svetlo (3000K)
- Jas 100 % 4000K
- Nočné svetlo

Výber sa uskutoční krátkym zapnutím a vypnutím svetla.

Vždy sa vráti naposledy nastavený scenár osvetlenia (pamäťový efekt).

Stav svetelného scenára sa uloží po 15 sekundách. Aby nedošlo k zmene uloženého stavu svetidla, interval medzi procesmi reštartu nesmie byť kratší ako 5 sekúnd.

Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom

Vždy sa vráti naposledy nastavený scenár osvetlenia (pamäťový efekt).

Súbežné ovládanie viacerých svietidiel nie je možné.

Obsluha diaľkového ovládača

1. Zap
2. Vyp
- 3 & 4. Regulator jasů: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dôjde k dosiahnutiu maximálneho alebo minimálneho jasů.

5 & 6. Farba svetla: Regulácia prebieha po etapách. Jednotlivé stupne je možné ovládať krátkym stlačením. Najteplejšie alebo najchladnejšie nastavenie farieb sa dosiahne rýchlejšie nepretržitým stlačením tlačidla.

7. Režim: Spínač cyklických režimov

- 100 % studené tmavé svetlo (6500K)
- 100 % teplé biele svetlo (3000K)
- Jas 100 % 4000K
- Nočné svetlo

8. Nočné svetlo**Nastaviť diaľkové ovládanie**

Odpojte svietidlo zo siete na 10 sekúnd. Potom zapnite svietidlo pomocou spínača na stene a zároveň stlačte tlačidlo „ON“ na diaľkovom ovládaní. Po úspešnom naprogramovaní diaľkového ovládania svietidlo približne po 4 sekundách niekoľkokrát zabliká. Teraz môžete svietidlo ovládať pomocou diaľkového ovládania. Odpojenie funkcie diaľkového ovládania vykonáte rovnakým spôsobom, avšak namiesto tlačidla „ON“ stlačíte tlačidlo „OFF“.

Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

Pomocí nástěnného spínače můžete zvolit následující režimy osvětlení

100% osvětlení studenou bílou o teplotě 6500K

100% osvětlení teplou bílou o teplotě 3 000 K

Jas 100 % 4000 K

Noční světlo

Můžete si je vybrat, s krátkým zapnutím a vypnutím lampy.

Reprodukuje se vždy naposledy nastavený scénář osvětlení (paměťový efekt)

Stav světelného scénáře se uloží po 15 sekundách. Aby nedošlo ke změně uloženého stavu

svítidla, nesmí být interval mezi procesy restartu kratší než 5 sekund.

Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

Reprodukuje se vždy naposledy nastavený scénář osvětlení (paměťový efekt)

Synchronní řízení několika osvětlovacích těles se nepředpokládá.

Funkce dálkového ovladače

1. Zap

2. Vyp

3 & 4. Regulátor jasu: Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno

ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vede k dosažení maximálního nebo

minimálního jasu.

5 & 6. Barva světla: Barva světla se reguluje postupně. Jednotlivé úrovně lze ovládat krátkým

stisknutím tlačítka. Nejteplejšího nebo nejstudenějšího barevného nastavení dosáhnete rychleji,

pokud tlačítko stisknete nepřetržitě.

7. Režim: Přepínač cyklických režimů

100% osvětlení studenou bílou o teplotě 6500K

100% osvětlení teplou bílou o teplotě 3 000 K

Jas 100 % 4000 K

Noční světlo

8. Noční světlo

Zřízení dálkového ovladače

Osvětlovací těleso odpojte na 10 sekund od elektrické sítě. Poté rozsviďte osvětlovací těleso

nástěnným vypínačem a současně stiskněte tlačítko "ON" na dálkovém ovladači. Přibližně po

čtyřech sekundách potvrdí osvětlovací těleso úspěšné naprogramování vícenásobným zablikáním.

Nyní lze osvětlovací těleso ovládat dálkovým ovladačem. Odpojení dálkového ovladače funguje

stejným způsobem, pouze je třeba namísto tlačítka "ON" stisknout tlačítko "OFF".

A lámpatest távvezérlő nélküli használatának bemutatása

A fali kapcsolóval a következő világítási módok választhatók ki.

100% hideg fehér világítás 6500K színhőmérsékleten

100% meleg fehér világítás 3000 K színhőmérsékleten

100% fényerősségen 4000 K

Éjjeli fény

Kiválaszthatja a lámpa rövid be- és kikapcsolásával.

Mindig az utoljára beállított világítási scenárió kerül alkalmazásra (memóriahatás).

A világítási forgatókönyv állapota 15 másodperc elteltével mentésre kerül. Annak érdekében,

hogy a lámpatest mentett állapota ne változzon, az újraindítási folyamatok közötti intervallum

A lámpatest távvezérlővel való használatának bemutatása

Mindig az utoljára beállított világítási scenárió kerül alkalmazásra (memóriahatás).

Több lámpatest egyidejű vezérlése nem lehetséges.

A távvezérlő használata

1. Lejátszás

2. Szünet

3 & 4. A fényerő szabályozása: A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség

van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a maximális vagy

minimális fényerő elérését.

5 & 6. Fényszín: A fény színe fokozatosan szabályozható. Az egyes szintek a gomb rövid

megnyomásával vezérelhetők. A legmelegebb vagy leghidegebb színbeállítás gyorsabban elérhető

a gomb folyamatos nyomva tartásával.

7. Üzem mód: Üzem módok közötti ciklikus váltás

100% hideg fehér világítás 6500K színhőmérsékleten

100% meleg fehér világítás 3000 K színhőmérsékleten

100% fényerősségen 4000 K

Éjjeli fény

8. Éjjeli fény

A távvezérlő beállítása

Szakítsa meg a lámpatest tápellátását 10 másodperccig. Ez után kapcsolja be a lámpatestet a fali

kapcsoló segítségével, és ezzel egy időben nyomja meg a távvezérlő „ON” (Be) gombját. Kb. négy

másodperc elteltével a lámpatest ismételt villogással erősíti meg a programozás sikeres

elvégzését. Ezt követően a lámpatest vezérlése a távvezérlővel is lehetséges. A távvezérlő

párosításának megszüntetéséhez járjon el ugyanígy, azzal a különbséggel, hogy az „ON” (Be) gomb

helyett az „OFF” (Ki) gombot nyomja meg.

Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen

Med väggströmbrytaren kan du välja följande ljuslägen

100 % kallvit belysning med 6500K

100 % varmvit belysning med 3 000 K

Ljusstyrka 100 % 4 000 K

Nattbelysning

Du kan välja det med kort tändning och släckning av lampan.

Det är alltid det senast inställda ljussceneriet som återges (minneseffekt).

Status för ljussceneriet sparas efter 15 sekunder. För att inte ändra armaturens sparade status får

intervallet mellan återstartsprocesserna inte vara kortare än 5 sekunder.

Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen

Det är alltid det senast inställda ljussceneriet som återges (minneseffekt).

Samtidig styrning av flera olika lampor är inte möjligt.

Hur du använder fjärrkontrollen

1. På

2. Av

3 & 4. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund, är

det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i

ximal eller minimal ljusstyrka.

5 & 6. Ljuskfärg: Ljuskfärgen regleras stegvis. De enskilda nivåerna kan styras genom att trycka kort

på knappen. Den varmaste eller kallaste färginställningen uppnås snabbare om du trycker på

knappen kontinuerligt.

7. Läge: Brytare för cykliska lägen

100 % kallvit belysning med 6500K

100 % varmvit belysning med 3 000 K

Ljusstyrka 100 % 4 000 K

Nattbelysning

8. Nattbelysning

Inställning av fjärrkontrollen

Stäng av ljuset under 10 sekunder. Sätt därefter på ljuset med väggkontakten och tryck samtidigt

på "ON"-knappen på fjärrkontrollen. Efter ca fyra sekunder bekräftar lampan inställningen genom

att blinka flera gånger. Nu kan lampan styras med fjärrkontrollen. Bortkoppling av fjärrkontrollen

görs på samma sätt. Trycka bara på "OFF"-knappen istället för på "ON"-knappen.

Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Cu întrerupătorul de perete puteți alege următoarele moduri de iluminare

Iluminare alb rece 100% la 5500 K

Iluminare alb cald 100% la 3000 K

Luminozitate de 4000 K la 100%

Lumină de noapte

Îl puteți selecta prin oprirea și pornirea scurtă a lămpii.

Este redat întotdeauna ultimul scenariu de lumină setat (efect de memorie)

Starea scenariului de lumină este salvată după 15 secunde. Pentru a nu modifica starea salvată a

corpului de iluminat, intervalul dintre procesele de repornire nu trebuie să fie mai mic de 5

Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Este redat întotdeauna ultimul scenariu de lumină setat (efect de memorie)

Nu este prevăzută comandarea sincronizată a mai multor lămpi.

Utilizarea telecomenzii

1. Pornit

2. Oprit

3 & 4. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt,

aveți posibilitatea să controlați etapele, individual. Apăsând butonul continuu, se obține

luminozitate maximă sau minimă.

5 & 6. Culoarea luminii: Culoarea luminii este reglată în etape. Nivelurile individuale pot fi

controlate prin apăsarea scurtă a butonului. Cea mai caldă sau cea mai rece setare a culorii este

atinsă mai rapid prin apăsarea continuă a butonului.

7. Mod: Comutarea modurilor ciclice

Iluminare alb rece 100% la 5500 K

Iluminare alb cald 100% la 3000 K

Luminozitate de 4000 K la 100%

Lumină de noapte

8. Lumină de noapte

Setarea telecomenzii

Vă rugăm să deconectați lampa timp de 10 secunde de la rețea. După aceea, conectați lampa prin

intermediul comutatorului de perete și apăsați simultan tasta „ON” de pe telecomandă. După

circa patru secunde, lampa confirmă programarea cu succes prin intermediul aprinderii

intermitente repetate. Acum poate fi comandată lampa prin intermediul telecomenzii. Decuplarea

telecomenzii funcționează în același mod, doar că trebuie să apăsați în loc de tasta „ON” pe tasta

„OFF”.

Описание как работи осветлението без дистанционното управление

С помощта на стенния ключ можете да изберете следните светлинни режими

- 100 % студена бяла светлина при 6500K
- 100 % топла бяла светлина при 3000K
- Яркост 100% 4000K
- Нощно осветление

Вие можете да направите избора посредством кратко включване и изключване на лампата. Винаги се възпроизвежда последно настроената светлинна програма (ефект „памет“). Състоянието на светлинния сценарий се запазва след 15 секунди. За да не се променя запазеното състояние на осветителното тяло, интервалът между процесите на рестартиране

Описание как работи осветлението с дистанционното управление

Винаги се възпроизвежда последно настроената светлинна програма (ефект „памет“).

Синхронно управление на повече лампи не е предвидено.

Работа с дистанционното управление

1. Включване
2. Изключване
- 3 & 4. Регулатор на яркостта: Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на максималната или минималната яркост.
- 5 & 6. Цвят на светлината: Цвятът на светлината се регулира поетапно. Отделните нива могат да се управляват чрез кратко натискане на бутона. Най-топлата или най-студената цвятна настройка се постига по-бързо чрез продължително натискане на бутона.
7. Режим: Циклично превключване на режимите
 - 100 % студена бяла светлина при 6500K
 - 100 % топла бяла светлина при 3000K
 - Яркост 100% 4000K
 - Нощно осветление
8. Нощно осветление

Настройка на дистанционното управление

Моля, откачете лампата от мрежата за 10 секунди. След това включете лампата чрез ключа на стената и едновременно натиснете бутона "ON" на дистанционното управление. След около четири секунди, лампата потвърждава успешното програмиране с многократно мигане. Сега лампата може да бъде управлявана от дистанционното управление. Изключването на дистанционното управление става по същия начин, само че вместо бутона "ON" се натиска бутонът "OFF".

Опис функције без даљинског управљача

Можете користити зидни прекидач да бисте одабрали следеће режиме осветљења:

- 100% хладно бело осветљење на 6500K
- 100% топло бело осветљење на 3000K Осветљеност 100% 4000K
- Ноћно светло

Изаберите режим краткотрајним укључивањем и искључивањем светла.

Последња подешена сцена осветљења увек се поново репродукује (функција меморије).

Сцена осветљења се сачува након 15 секунди. Да бисте избегли промену сачуваног стања светла, интервал између поновног укључивања светла не сме бити краћи од 5 секунди.

Опис функција са даљинским управљачем

Последње изабрана сцена осветљења увек се активира (функција меморије). Синхронно управљање више светла није предвиђено.

Рад са даљинским управљачем

1. Укључивање
2. Искључивање
- 3 и 4. Контрола осветљености: Подешавање се врши корак по корак. Кратак притисак бира појединачне нивое. Дужим притиском и држањем дугмета постиже се максимална или минимална осветљеност.

5 и 6. Боја светла: Подешавање је корак по корак. Кратак притисак бира појединачне нивое. Дужим притиском и држањем дугмета брже се постиже најтоплија или најхладнија поставка боје.

7. Режим: циклична промена режима

- 100% хладно бело осветљење на 6500K 100% топло бело осветљење на 3000K
- Осветљеност 100% 4000K
- Ноћно светло

8. Ноћна лампа

Подешавање даљинског управљача

Искључите лампу из напајања на 10 секунди. Затим укључите лампу прекидачем на зиду и истовремено притисните дугме "ON" на даљинском управљачу. Након отприлике четири секунде, светло ће потврдити успешно програмирање треперећи неколико пута. Светло се сада може контролисати помоћу даљинског управљача. Да бисте упарили даљински управљач, поступите на исти начин, али уместо дугмета "ON" притисните дугме "OFF".

Opis delovanja brez daljinskega upravljalnika
Stensko stikalo omogoča izbiro naslednjih načinov osvetlitve: 100 % hladno bela svetloba pri 6500 K
100 % toplo bela svetloba pri 3000 K
100 % svetlost pri 4000 K
Nočna lučka

Izbira se izvede s kratkim vklopom in izklopom luči.

Vedno se prikaže zadnja izbrana nastavitvev luči (funkcija pomnilnika).

Nastavitvev luči se shrani po 15 sekundah. Da preprečite spremembo shranjene nastavitvev luči, mora biti interval med vklopom in izklopom luči vsaj 5 sekund.

Opis delovanja z daljinskim upravljalnikom
Vedno se prikaže zadnja izbrana nastavitvev luči (funkcija pomnilnika). Sočasno upravljanje več luči ni podprto.

Upravljanje z daljinskim upravljalnikom

1. Vklop
2. Izklop
- 3 in 4. Nadzor svetlosti: Svetlost se prilagaja po korakih. S kratkimi pritiski se preklaplja med posameznimi koraki. Z držanjem gumba se preklaplja stopnje svetlosti, od največje do najmanjše.

5 in 6. Barva svetlobe: Svetlost je nastavljiva v korakih. S kratkim pritiskom preklaplja med različnimi stopnjami. Z držanjem gumba hitreje preklaplja med najtoplejšimi in najhladnejšimi barvnimi nastavitvami.

7. Način: Ciklično preklapljanje načinov

- 100 % hladno bela svetloba pri 6500 K
- 100 % toplo bela svetloba pri 3000 K
- 100 % svetlost pri 4000 K

Nočna lučka

8. Nočna lučka
Nastavitev daljinskega upravljalnika
Izključite luč iz električnega omrežja za 10 sekund. Nato jo vklopite s stenskim stikalom in hkrati pritisnite gumb »VKLOP« na daljinskem upravljalniku. Po približno štirih sekundah bo luč potrdila uspešno programiranje z večkratnim utripom. Luč lahko zdaj upravljate z daljinskim upravljalnikom. Odklop daljinskega upravljalnika deluje na enak način, le da je namesto gumba »VKLOP« treba pritisniti gumb »IZKLOP«.